

**Ministry of Health
Bach mai Hospital**



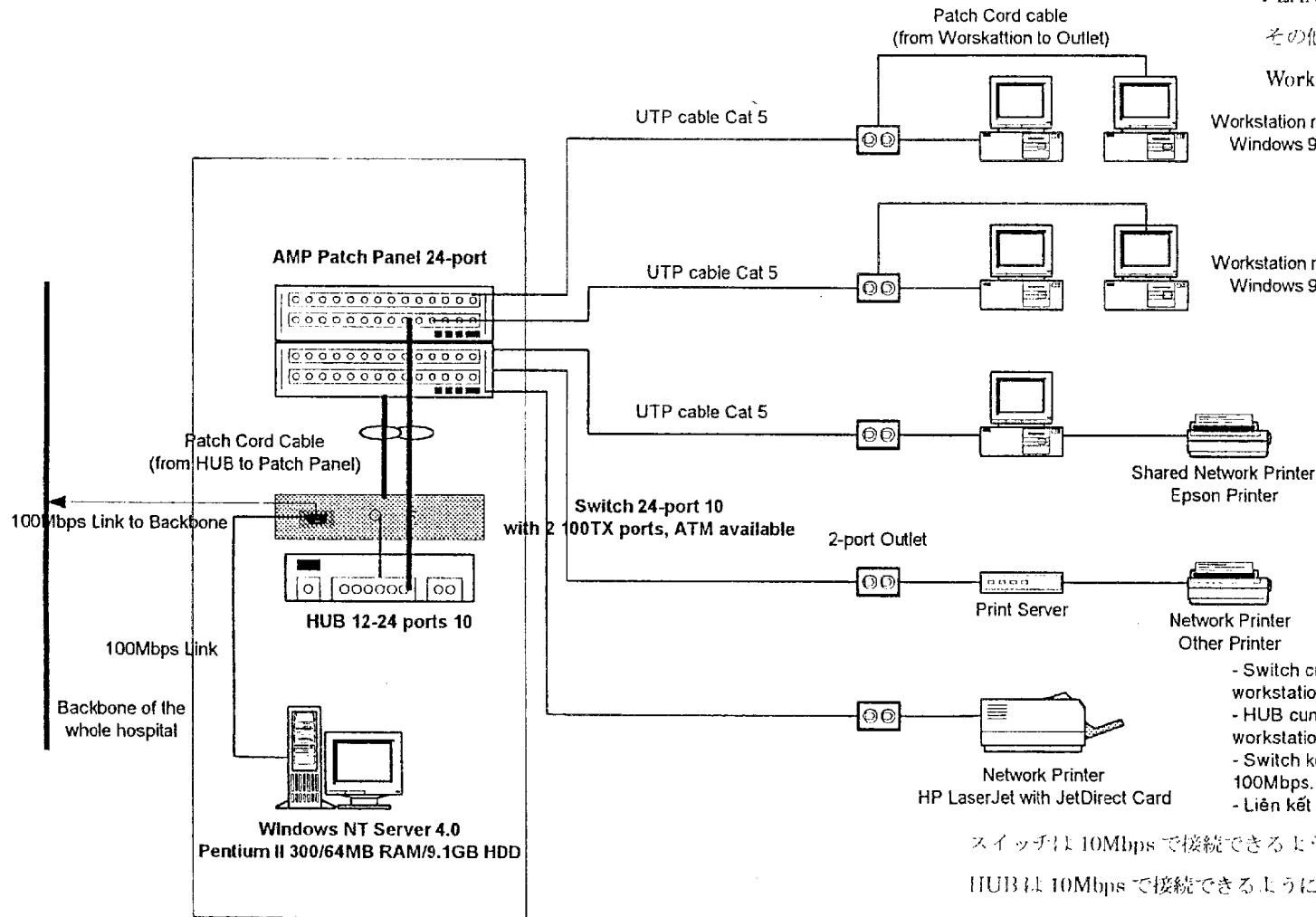
**BACHMAI HOSPITAL INFORMATION SYSTEM
(BM - HIS)**

TWO MAIN COMPONENTS:

- 1.BM - Database**
- 2.BM - Intranet**

Nguyên Lý Kết Nối Mạng LAN Của Từng Khoa

各科 LAN ネットワーク結合の原理



プリンター 2種 :

- HPレーザープリンター Jet Direct カード付き
: LAN に直接接続
- その他のプリンター : LAN 上でシェアするよう、
Workstation または Print Server に接続

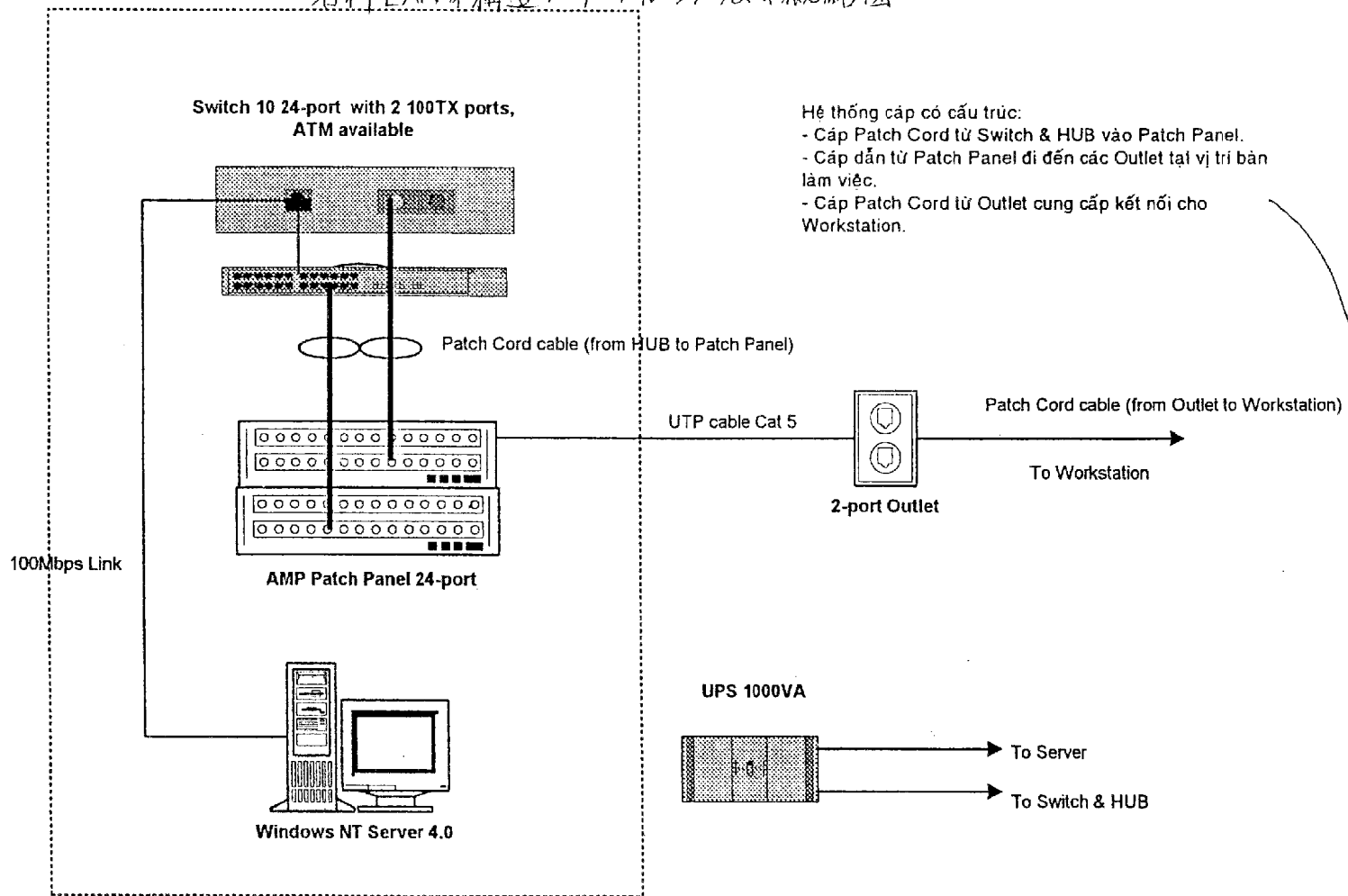
Hai loại máy in mạng:
- Máy in HP Laser có card JetDirect: nối trực tiếp vào LAN.
- Máy in khác: nối qua Workstation hoặc Print Server để chia sẻ trên LAN.

- Switch cung cấp kết nối 10Mbps đầy đủ cho các workstation cao tốc.
- HUB cung cấp kết nối 10Mbps chia sẻ cho các workstation thường.
- Switch kết nối vào Backbone chung bằng liên kết 100Mbps.
- Liên kết Server và LAN: 100Mbps.

スイッチは 10Mbps で接続できるようにする。高速 Workstation に十分。
HUB は 10Mbps で接続できるようにする。通常の Workstation がシェア。
スイッチは 100Mbps でリンクして Backbone に接続する。
- Server と LAN のリンク : 100Mbps

Sơ Đồ Hệ Thống Cáp Có Cấu Trúc Của LAN Từng Khoa

各科LANの構造、ケーブルシステム概略図



Hệ thống cáp có cấu trúc:

- Cáp Patch Cord từ Switch & HUB vào Patch Panel.
- Cáp dẫn từ Patch Panel đi đến các Outlet tại vị trí bàn làm việc.
- Cáp Patch Cord từ Outlet cung cấp kết nối cho Workstation.

ケーブルシステムは次のような構造を持っている：

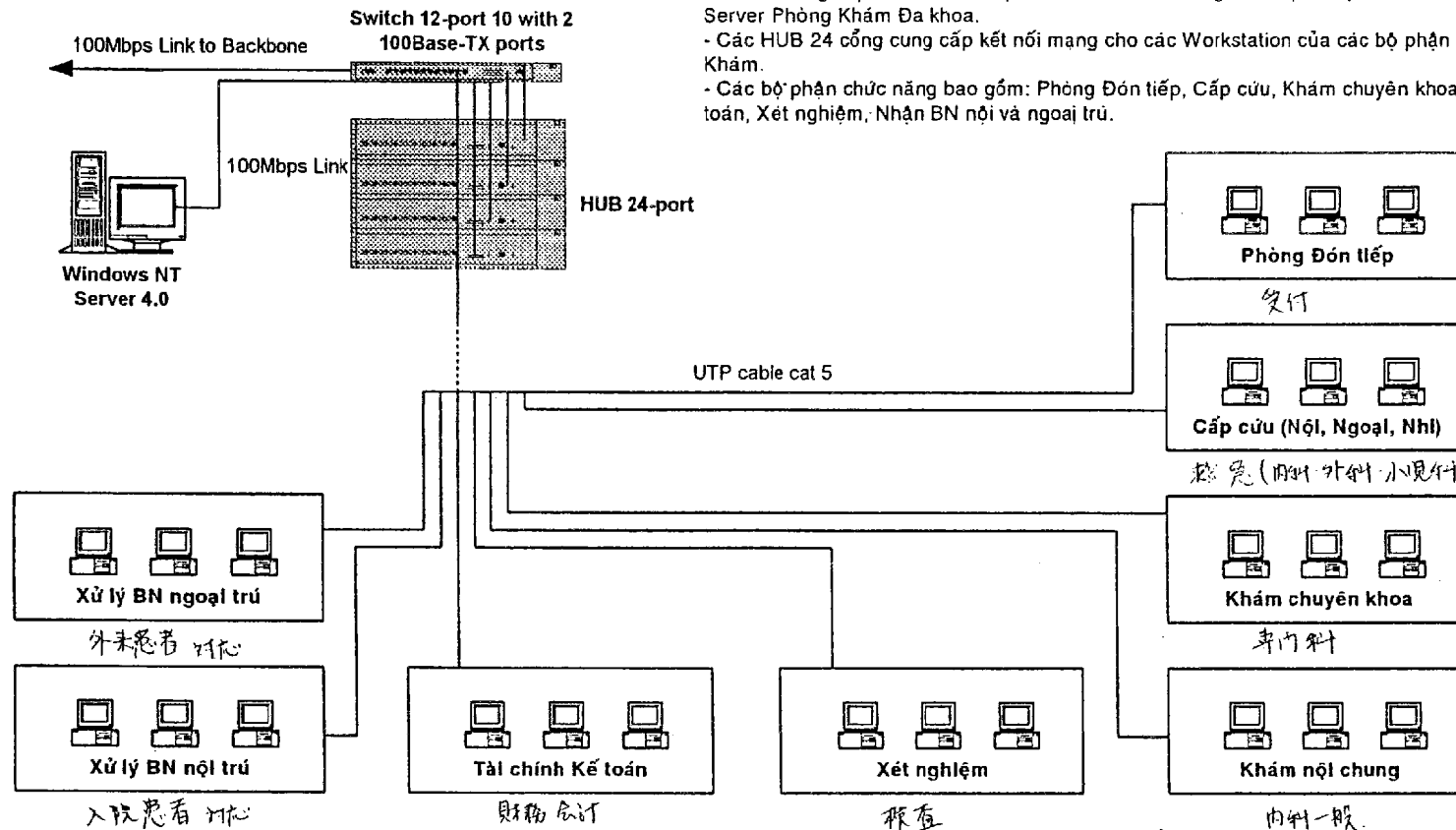
- Switch & HUB から Patch Panel への Patch Cord ケーブル
- Patch Panel から 執務机にある各 Outlet へと導くケーブル
- Workstation に接続するための Outlet からの Patch Cord ケーブル

3 Nguyên Lý Kết Nối Mạng Phòng Khám Đa khoa

各診療室のネットワーク接続の原理。

Kết nối Phòng Khám đa khoa:

- Switch cung cấp kết nối 100Mbps vào Backbone chung toàn bệnh viện và kết nối 100Mbps cho Server Phòng Khám Đa khoa.
- Các HUB 24 cổng cung cấp kết nối mạng cho các Workstation của các bộ phận thuộc Phòng Khám.
- Các bộ phận chức năng bao gồm: Phòng Đón tiếp, Cấp cứu, Khám chuyên khoa, Khám nội, Kế toán, Xét nghiệm, Nhận BN nội và ngoại trú.

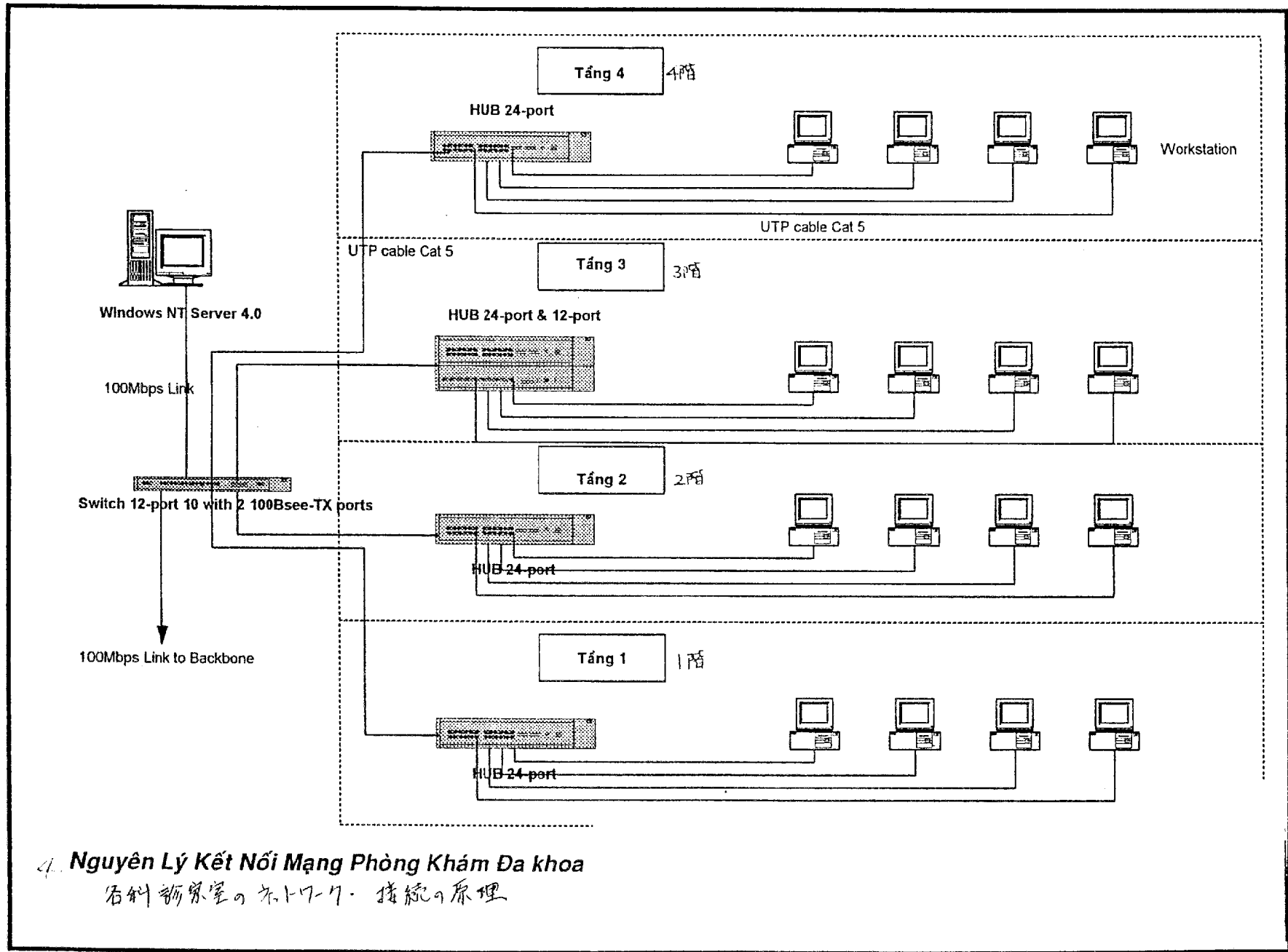


各診療室の接続:

スイッチは 100Mbps で病院全体の Backbone に接続できるようにし、100Mbps で各診療室の Server に接続する

HUB の 24port は各診療室に属している Workstation がネットワークへ接続できるようにする。

以下の部所を含む: 受付、救急、専門の科、内科、会計、検査、内外来患者

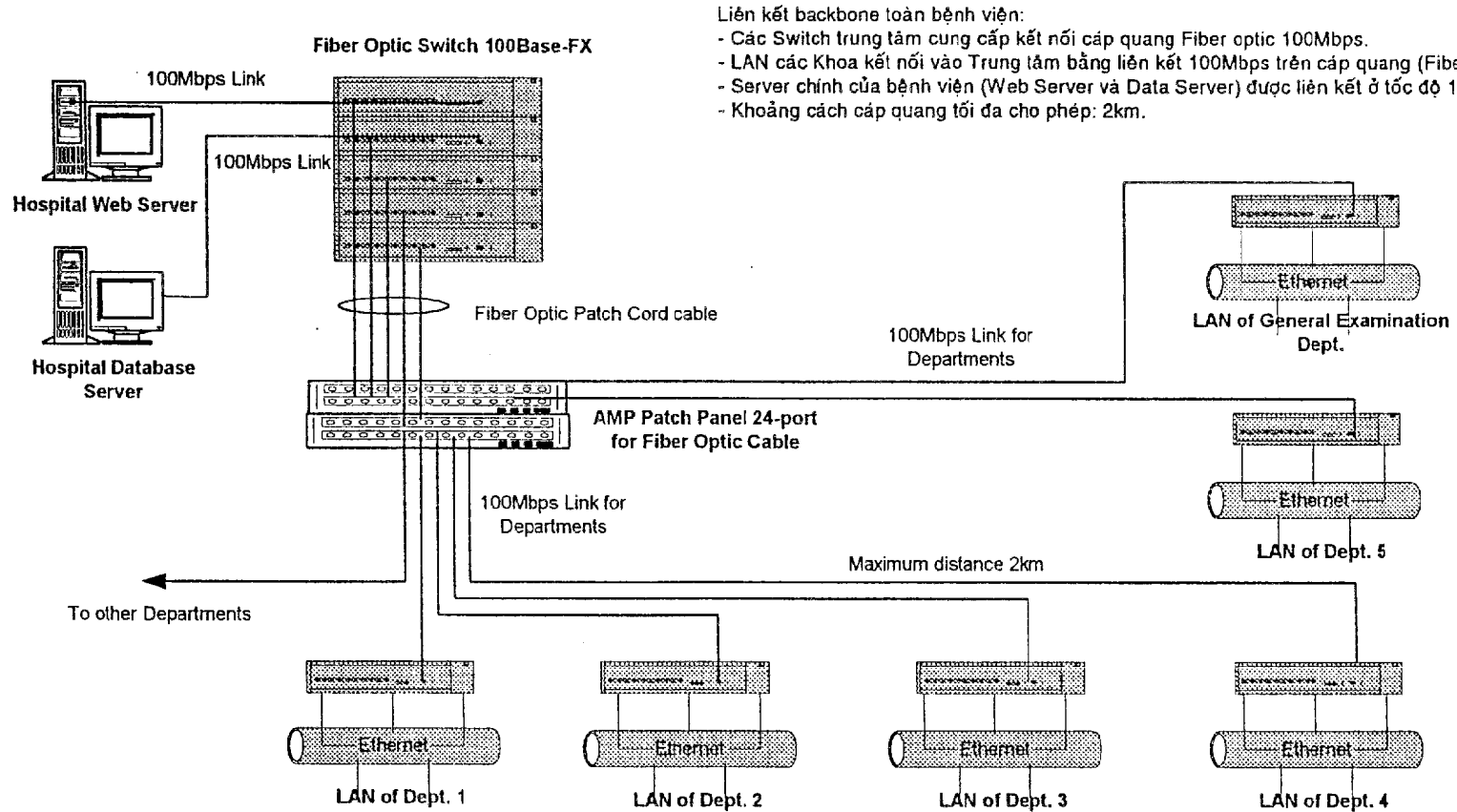


4. Nguyên Lý Kết Nối Mạng Phòng Khám Đa khoa

各科新築室のネットワーク接続の原理

Hệ Thống Backbone Kết Nối Toàn Bệnh Viện

全病院に接続する Backbone システム



Liên kết backbone toàn bệnh viện:

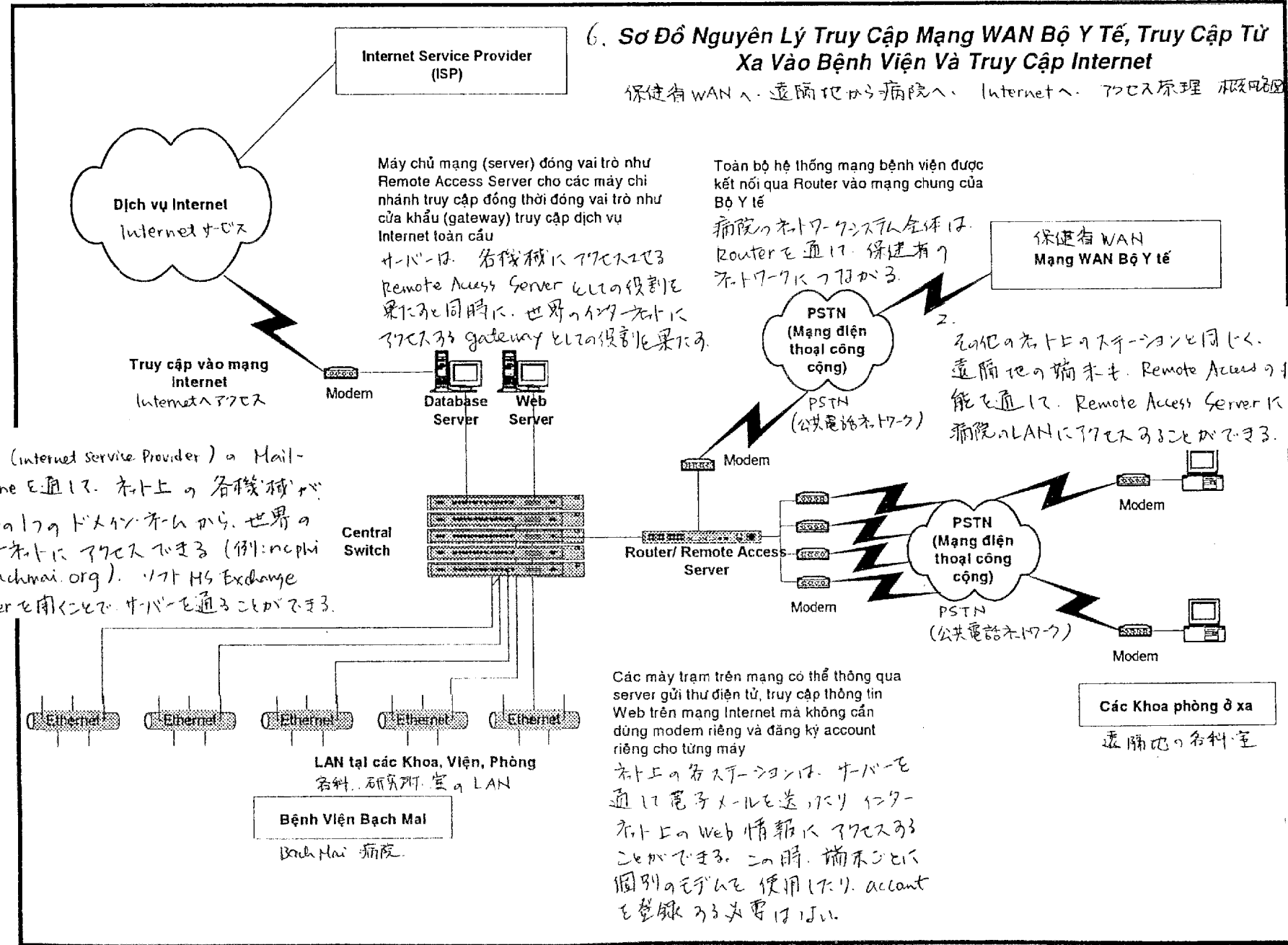
- Các Switch trung tâm cung cấp kết nối cáp quang Fiber optic 100Mbps.
- LAN các Khoa kết nối vào Trung tâm bằng liên kết 100Mbps trên cáp quang (Fiber Optic).
- Server chính của bệnh viện (Web Server và Data Server) được liên kết ở tốc độ 100Mbps.
- Khoảng cách cáp quang tối đa cho phép: 2km.

全病院の Backbone リンク

- Central Switch は Fiber Optic 100Mbps に接続できるようにする
- 各科の LAN は Fiber Optic 100Mbps のリンクによってセンターに接続する
- 病院のメイン server (Web Server & Data Server) は 100Mbps の速度でリンクされる
- Fiber の最大許容間隔 : 2km

6. Sơ Đồ Nguyên Lý Truy Cập Mạng WAN Bộ Y Tế, Truy Cập Từ Xa Vào Bệnh Viện Và Truy Cập Internet

保健者 WAN へ、遠隔地から病院へ、Internet へ、アクセス原理 概略図



Máy chủ mạng (server) đóng vai trò như Remote Access Server cho các máy chỉ nhánh truy cập đồng thời đóng vai trò như cửa khẩu (gateway) truy cập dịch vụ Internet toàn cầu

サーバは 各機械にアクセスする Remote Access Server としての役割を果たすと同時に、世界のインターネットにアクセスする gateway としての役割を果たす。

Toàn bộ hệ thống mạng bệnh viện được kết nối qua Router vào mạng chung của Bộ Y tế

病院のネットワークシステム全体は Router を通じて 保健者の ネットワークに接続する。

保健者 WAN
Mạng WAN Bộ Y tế

2. 各別のサーバ上のアプリケーションを同じく、遠隔地の端末も、Remote Access の機能を通じて、Remote Access Server に接続し、病院の LAN にアクセスすることが出来る。

ISP (Internet Service Provider) の Mail-offline を通じて、ネット上の各機械が病院の 1 つのドメインから、世界のインターネットにアクセス出来る (例: ncpfi @ bachmai.org)。ソフト MS Exchange Server を用いて、サーバを通じてアクセス出来る。

Các máy trạm trên mạng có thể thông qua server gửi thư điện tử, truy cập thông tin Web trên mạng Internet mà không cần dùng modem riêng và đăng ký account riêng cho từng máy

ネット上の各アプリケーションは、サーバを通じて電子メールを送ったり、インターネット上の Web 情報にアクセスすることが出来る。この時、端末ごとに個別のモデムを使用したり、account を登録する必要はない。

Các Khoa phòng ở xa
遠隔地の各科室

Danh sách thiết bị cần sử dụng tại các Khoa, Viện, Phòng

各科研究所 部室にて使用する必要備品のリスト。

Dự thảo thiết bị: 備品予定

I. Tại Phòng Khám Đa khoa:

種類	数量	備考
Mô tả	Số lượng	Ghi chú
Thiết bị mạng ネットワーク用 備品		
Switch 12 cổng 10Mbps, 2 cổng 100Mbps port port	1	Có khe cắm cho module ATM ATM module 4 差込口あり
HUB 24 cổng 10Mbps port	4	Cho 4 tầng 4階分
HUB 12 cổng 10Mbps port	1	
Patch Panel 24 cổng port	6	
Outlet	80	
Cáp UTP ネットワーク用 UTP	6000m	Tùy theo thực tế phát sinh
Patch Cord cable chỗ HUB	120	実際の必要に応じて
Patch Cord cable chỗ Workstation	80	
Máy chủ mạng (Server)		
<ul style="list-style-type: none"> - Pentium II 300MHz - 512KB cache L2 - 64MB RAM - 9.1GB Hotswap HDD (hoặc cao hơn) - CD-ROM 24x. 及び 対応ドライブ - 10/100TX LAN card - Tape Backup 4/8GB - FDD 1.44MB - 1 - 2 MB Video RAM - 14" Color Monitor - Keyboard, Mouse 	1	
Máy trạm (Workstation)		
<ul style="list-style-type: none"> - Pentium 200MMX trở lên 以上 - 512KB cache L2 - 16MB RAM - 2.1GB HDD - FDD 1.44MB - CD-ROM 24x (tùy chọn) - LAN card 選択に応じて - 1MB Video RAM 	80	Tùy theo khảo sát cụ thể sau, đây là con số ước tính theo nhu cầu これはあくまで見込み数であり、要請に応じて 今後の具体的な調査に従う

Dự án xây dựng hệ thống mạng thông tin quản lý

- 14" Color Monitor		
- Keyboard, Mouse		
Máy in 7011-7-		
HP LaserJet 5000N với LAN card	1	Chung cho toàn mạng ネットワーク全体で共有
Các máy in khác tùy nhu cầu 必要に応じて 7012-7-		Theo khảo sát 調査による。
Thiết bị khác 其他の備品		
UPS 1000VA cho Server và HUB	1	
UPS cho Workstation		Tùy theo số máy 機種の数量に応じて

II. Tại các Khoa, Viện, Phòng.

各科 研究所 科室内

Mô tả	Loại	Số lượng	Ghi chú
Thiết bị mạng ネットワークの備品			
Switch 12 cổng 10Mbps, 2 cổng 100Mbps port	1		Có khe cắm cho module ATM ATM Moduleの差込用かあるか
HUB 24 cổng 10Mbps port	1		Tùy theo nhu cầu cụ thể 具体的な必要に応じて
Patch Panel 24 cổng port	1		Tùy theo số HUB HUBの数量に応じて
Outlet			Theo số Workstation Workstationの数量に応じて
Cáp UTP (trung bình) ケーブル (平均)	3000m		Tùy theo thực tế phát sinh 実際の必要に応じて
Patch Cord cable cho HUB			Tùy theo số HUB HUBの数量に応じて
Patch Cord cable cho Workstation			Theo số Workstation Workstationの数量に応じて
Máy chủ mạng (Server)			
- Pentium II 300MHz	1		
- 512KB cache L2			
- 64MB RAM			
- 4.3GB Hotswap HDD (hoặc cao hơn)			
- CD-ROM 24x.			
- 10/100TX LAN card			
- Tape Backup 4/8GB			
- FDD 1.44MB			
- 1 - 2 MB Video RAM			
- 14" Color Monitor			
- Keyboard, Mouse			
Máy trạm (Workstation)			
- Pentium 200MMX trở lên 以上	Từ 5 - 20 hoặc hơn		Số lượng tùy theo khảo sát cụ thể
- 512KB cache L2			
- 16MB RAM	5-20 台に1台 以上		数量は具体的な調査に従う
- 2.1GB HDD			
- FDD 1.44MB			

Dự án xây dựng hệ thống mạng thông tin quản lý

- CD-ROM 24x (tùy chọn)		
- LAN card <i>選択に応じて</i>		
- 1MB Video RAM		
- 14" Color Monitor		
- Keyboard, Mouse		
Máy in <i>プリンター</i>		
HP LaserJet 5000N <i>with</i> LAN card	1	Chung cho toàn mạng <i>ネットワーク全体で共有</i>
Các máy in khác tùy nhu cầu <i>必要に応じてプリンター</i>		Theo khảo sát <i>調査による</i>
Thiết bị khác <i>その他の備品</i>		
UPS 1000VA cho Server và HUB	1	
UPS cho Workstation		Tùy theo số máy <i>機械の数に応じて</i>

III. Backbone toàn bệnh viện

<i>種類</i> Mô tả	<i>数量</i> Số lượng	<i>備考</i> Ghi chú
Thiết bị mạng <i>ネットワーク備品</i>		ATM module <i>差込みがみ</i>
Switch cáp quang 100Mbps (dạng Switch rời hoặc dạng chassis) <i>Fiber optic</i>		Có khe cắm cho module ATM, số lượng cung cấp khoảng 40 cổng cáp quang <i>全部でケーブルポートは約40個</i>
Patch Panel 24 cổng cho cáp quang <i>port for fiber optic</i>	2	Tùy theo số cổng cáp quang <i>Fiber optic portの数に応じて</i>
Outlet cáp quang <i>Fiber optic</i>	40	Theo số cổng cáp quang <i>Fiber optic port</i>
Cáp quang Multimode, 62.5/125, 4 lõi (trung bình) <i>(平均) Fiber optic</i>	10000	Tùy theo thực tế phát sinh <i>実際の発生に応じて</i>
Patch Cord cable cho Switch trung tâm <i>for Patch</i>	40	Tùy theo số Switch <i>スイッチの数に応じて</i>
Patch Cord cable cho Switch tại các LAN Khoa <i>for in 各</i>	40	Theo số Khoa <i>科の数による</i>
Máy chủ mạng dữ liệu (Database Server)		
- Pentium II 350MHz	1	
- 512KB cache L2		
- 128MB RAM		
- 18.2GB Hotswap HDD (hoặc cao hơn)		
- RAID controller cho RAID 5 <i>又は2本以上</i>		
- CD-ROM 24x.		
- 10/100TX LAN card		
- Tape Backup 4/8GB		
- FDD 1.44MB		
- 1 - 2 MB Video RAM		
- 14" Color Monitor		

Dự án xây dựng hệ thống mạng thông tin quản lý

- Keyboard, Mouse		
Máy chủ mạng Web (Web Server)		
- Pentium II 300MHz - 512KB cache L2 - 96MB RAM - 9.1GB Hotswap HDD (hoặc cao hơn) - RAID controller cho RAID 5 ^{for} ^{272GB以上} - CD-ROM 24x. - 10/100TX LAN card - Tape Backup 4/8GB - FDD 1.44MB - 1 – 2 MB Video RAM - 14" Color Monitor - Keyboard, Mouse	1	
Thiết bị khác ^{その他の備品}		
UPS Online 10KVA cho Server và Switch ^{for} ^{and} trung tâm ^{センター}	1	

保健省のWAN接続. 遠距離からのアクセスに用いる備品

IV. Thiết bị cho việc kết nối WAN Bộ Y tế, truy cập từ xa

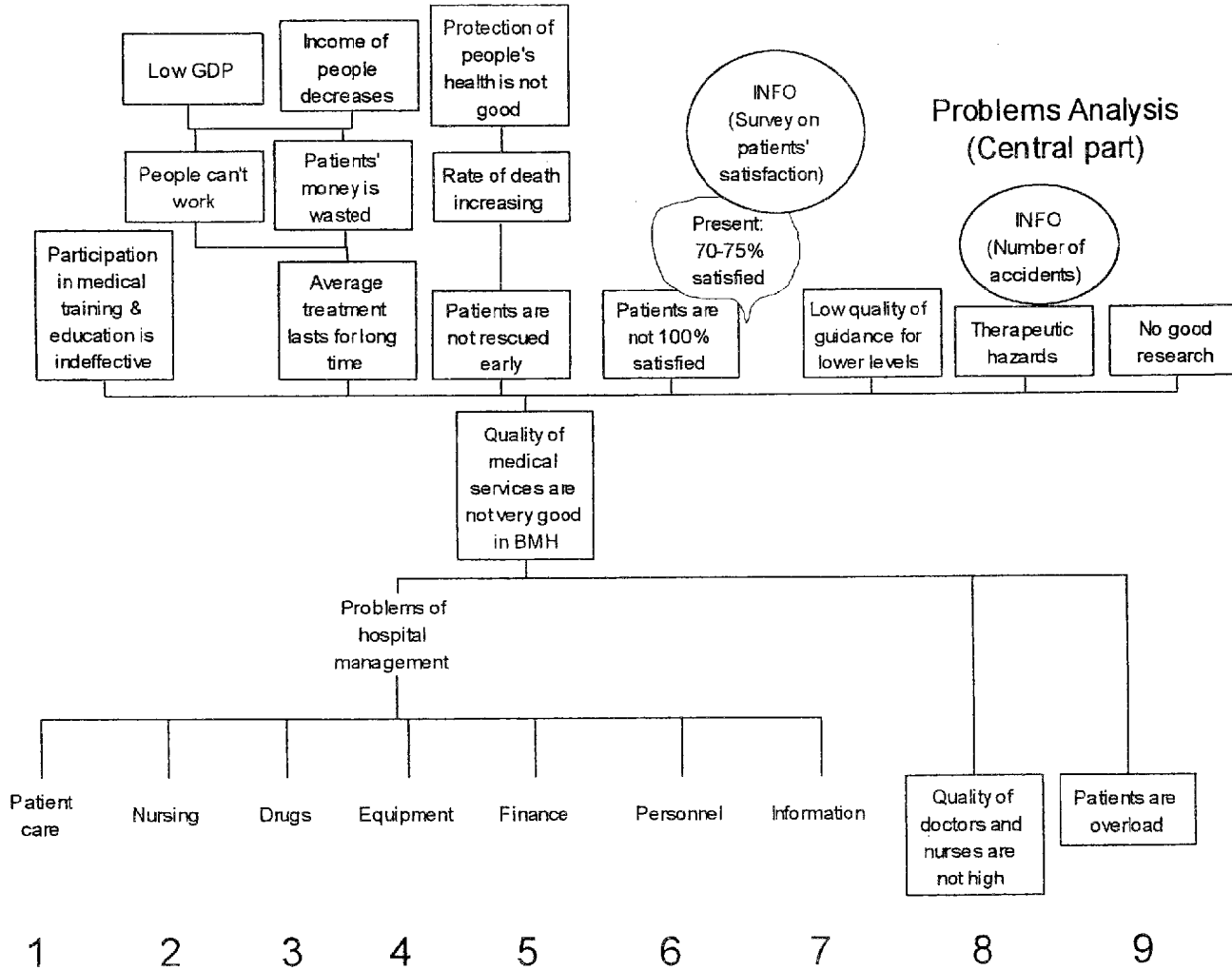
種類

数量

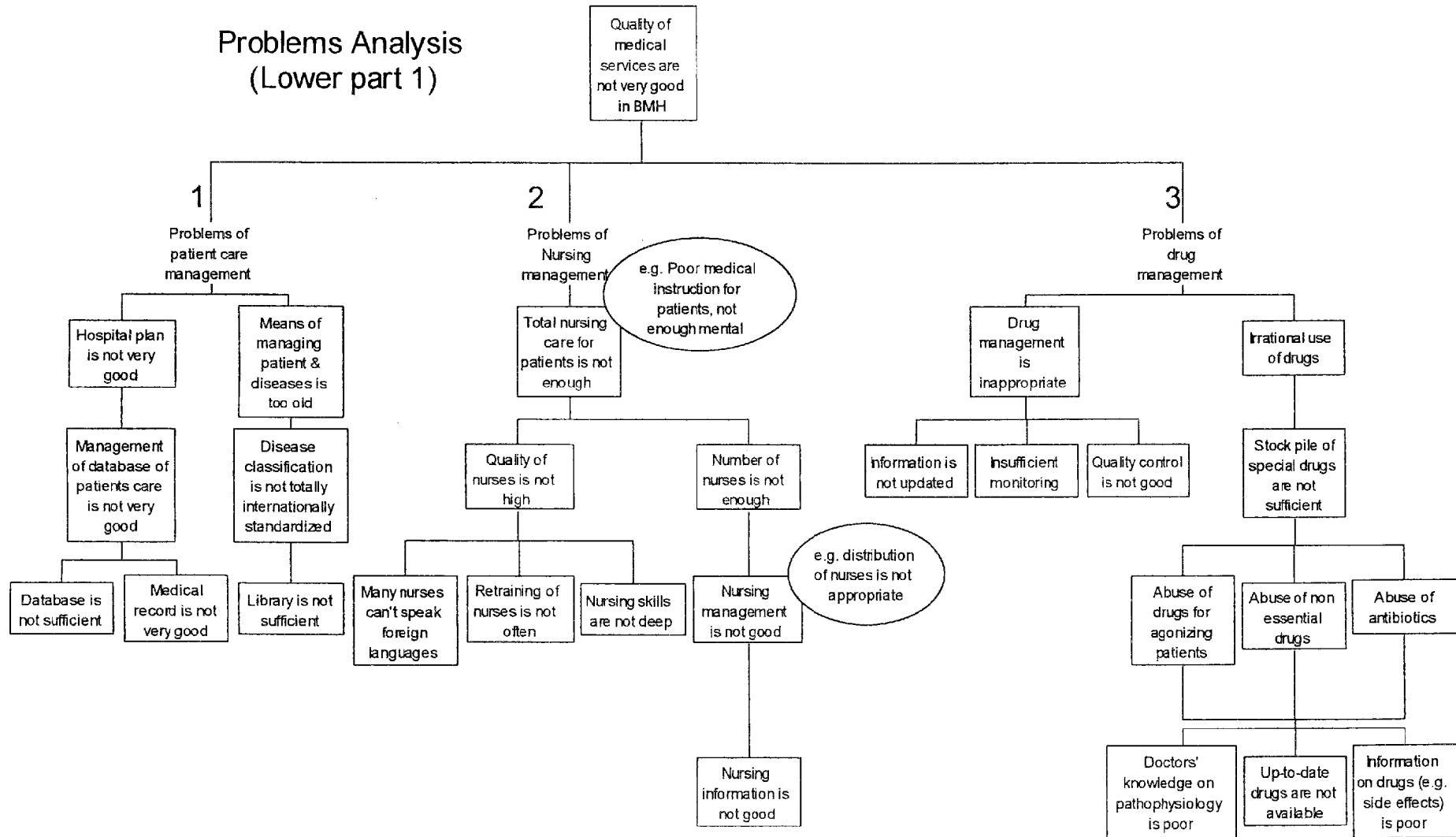
備考

Mô tả	Số lượng	Ghi chú
Thiết bị mạng ^{ネットワーク備品}		
Router 1-2 cổng Ethernet 10Mbps hoặc 100Mbps, 2 cổng Serial, 8 – 16 cổng Asynchronous ^{ports} ^{port} ^{ポート}	1	
External Fax/Data Modem 56Kbps tại trung tâm ^{in Center}	4	Tuỳ theo nhu cầu truy cập, truy cập từ xa từ bộ phận ở xa
Synchronous Modem 56Kbps	1	Kết nối vào Bộ Y tế ^{保健省に接続}
Thiết bị khác ^{その他の備品}		
UPS Online 2000VA cho Router và modem ^{for} ^{and}	1	

遠距離からのアクセスに必要量に下



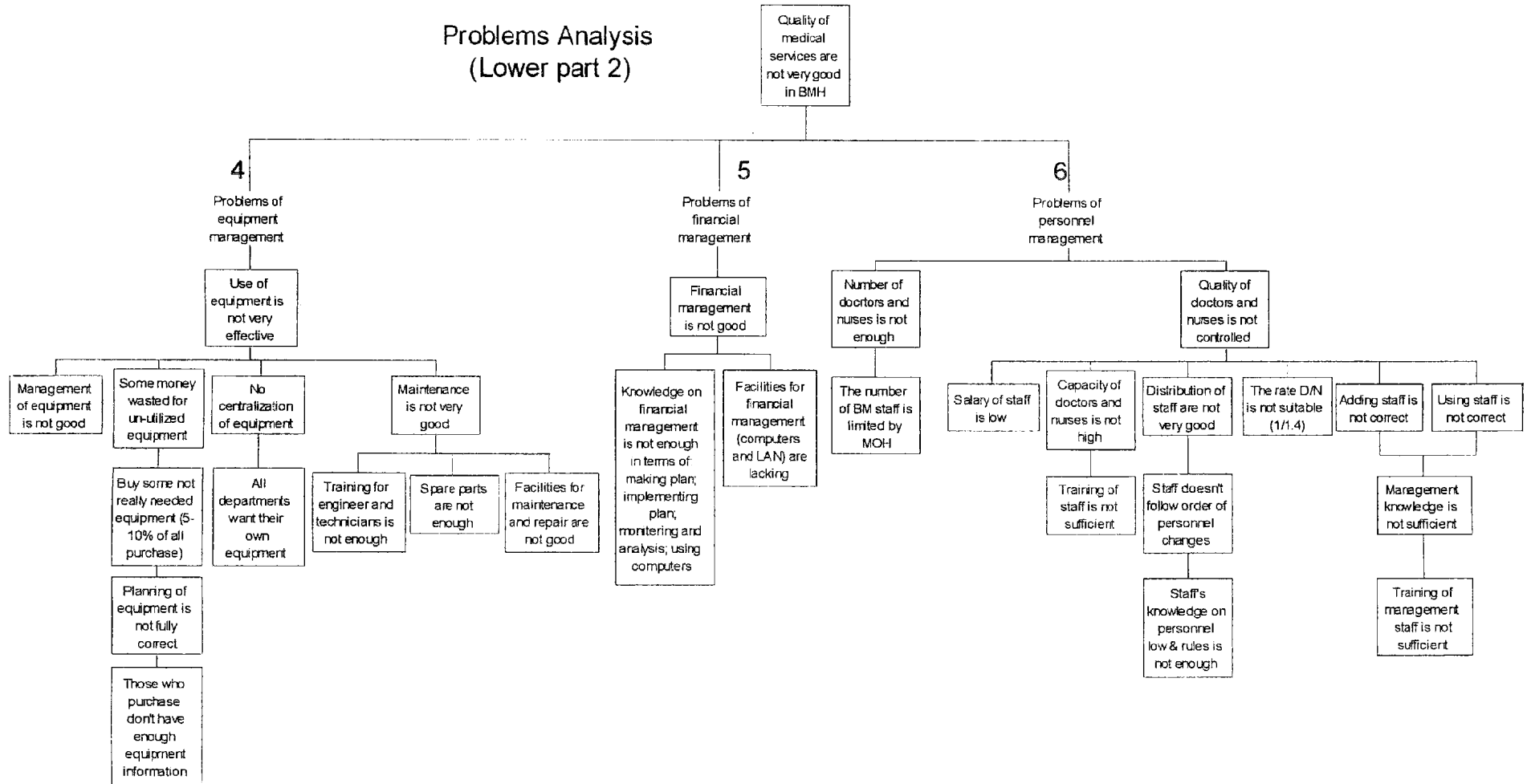
Problems Analysis (Lower part 1)



e.g. Poor medical instruction for patients, not enough mental

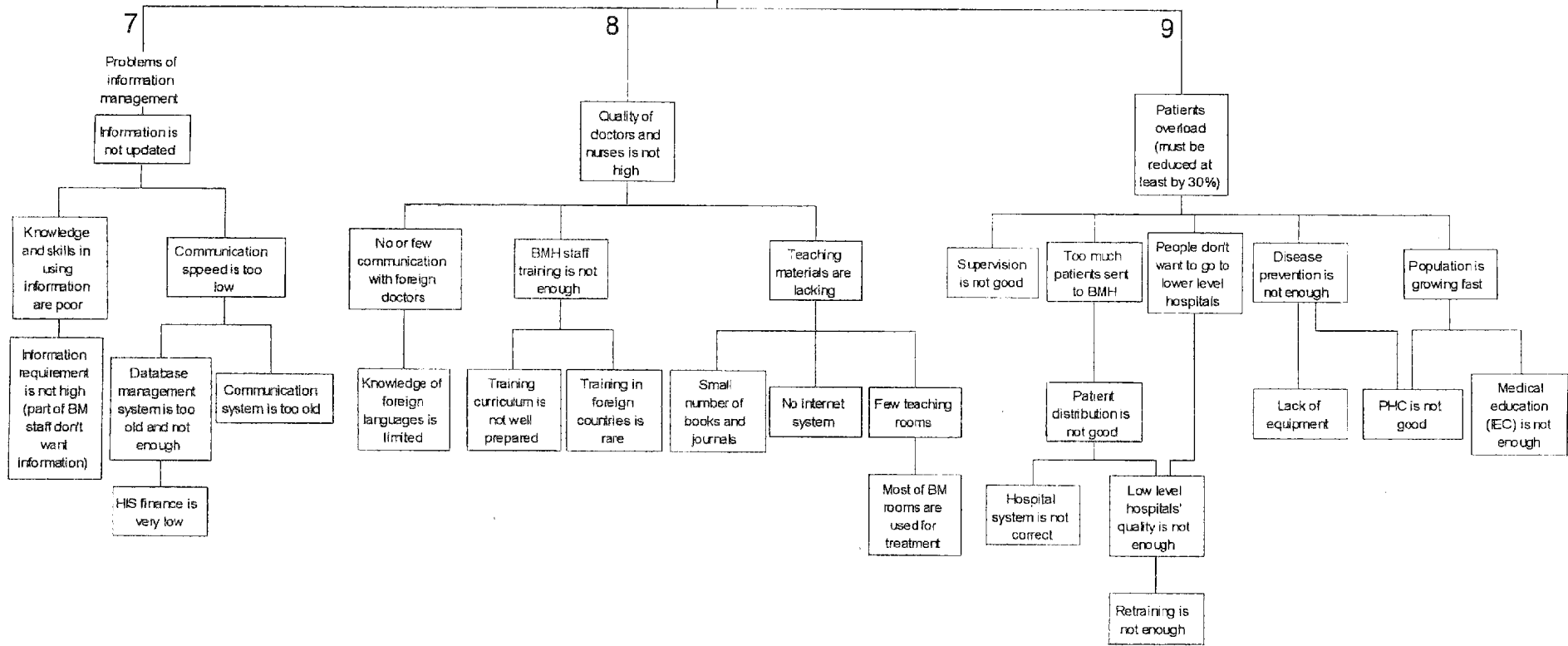
e.g. distribution of nurses is not appropriate

Problems Analysis (Lower part 2)

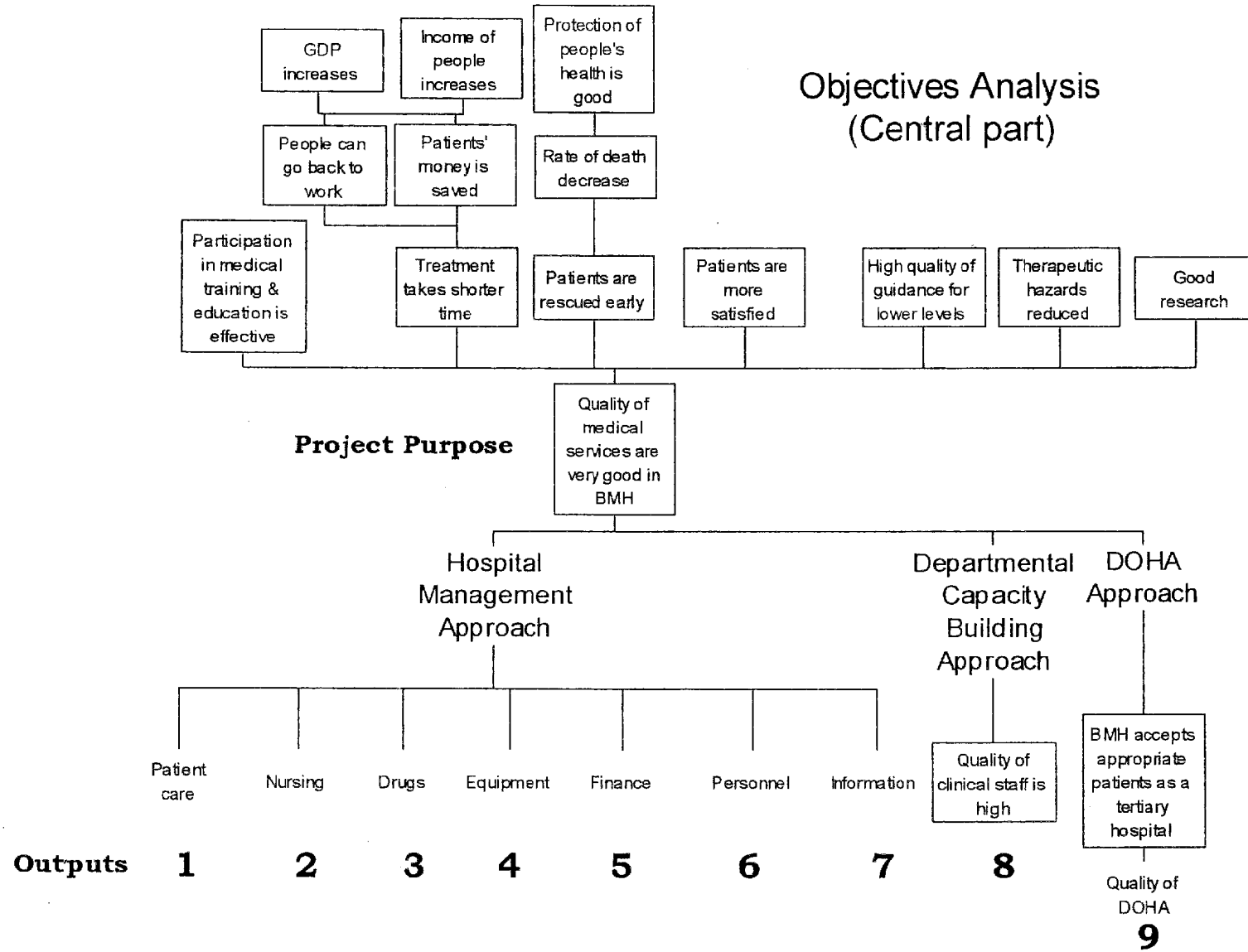


Problems Analysis (Lower part 3)

Quality of medical services are not very good in BMH

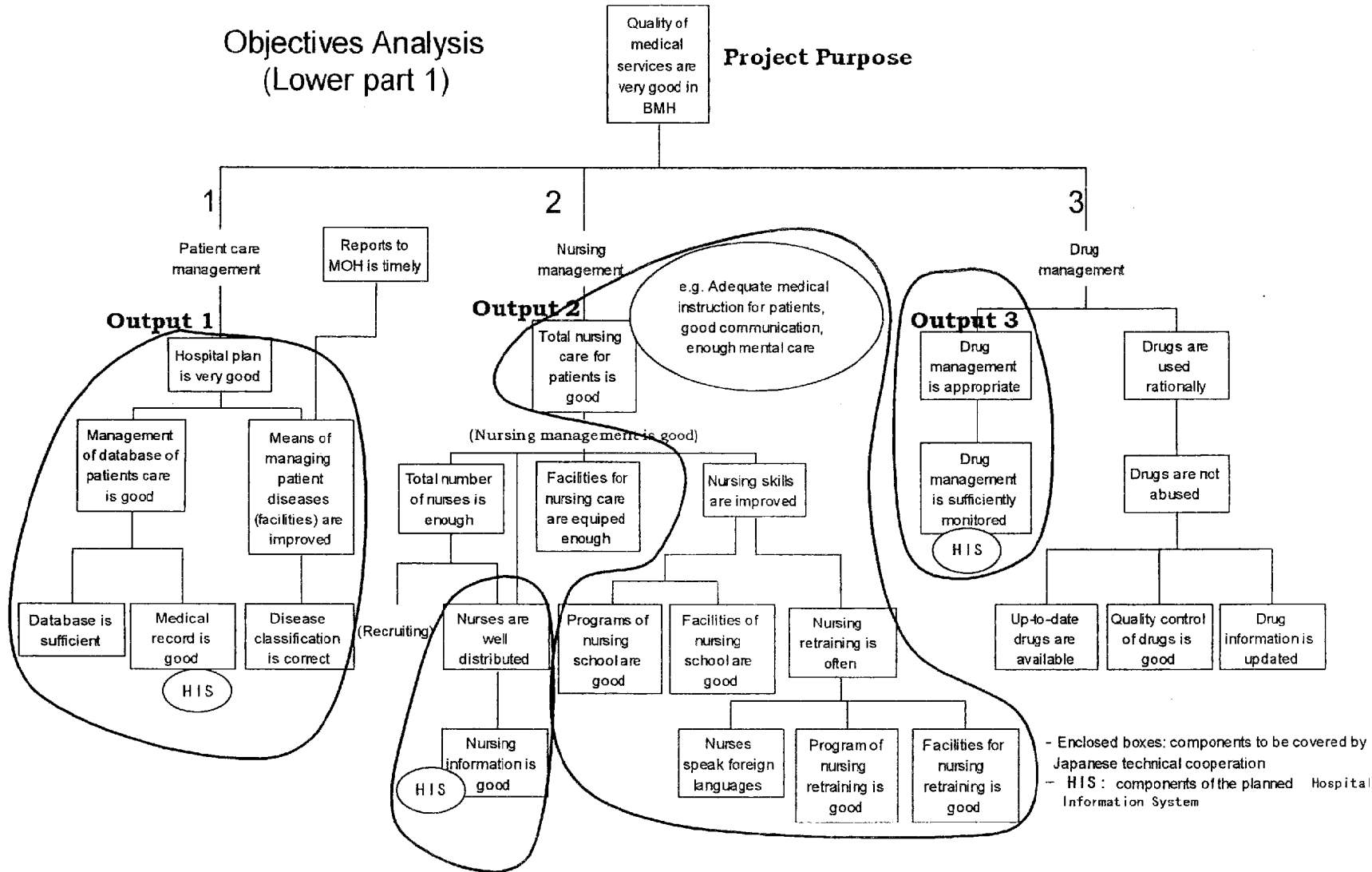


Objectives Analysis (Central part)



Objectives Analysis (Lower part 1)

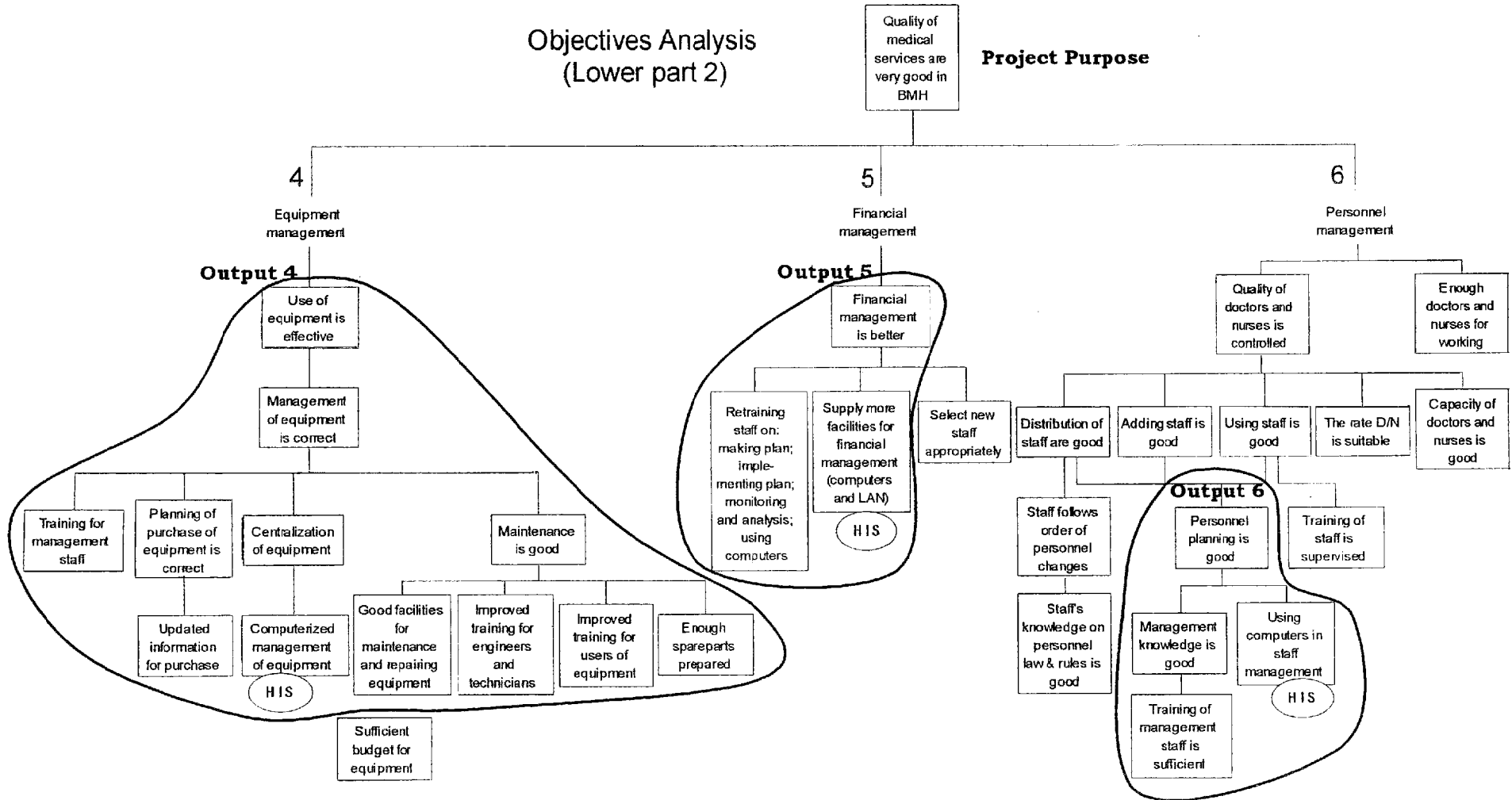
Project Purpose



- Enclosed boxes: components to be covered by Japanese technical cooperation
 - HIS: components of the planned Hospital Information System

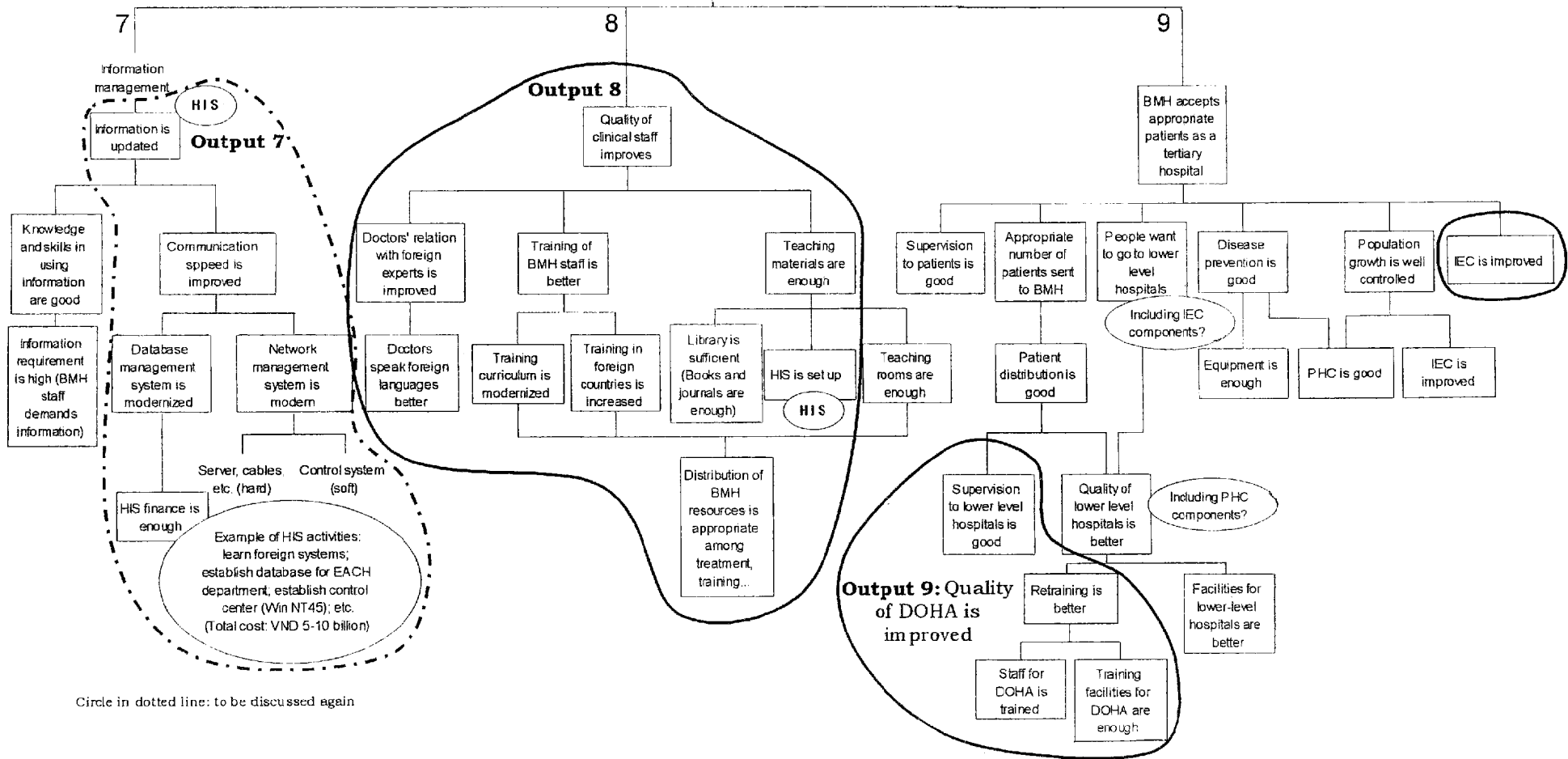
Objectives Analysis (Lower part 2)

Project Purpose



Objectives Analysis (Lower part 3)

Quality of medical services are very good in BMH



LIST OF THE FIRST WORKSHOP

1/ Prof. Tran Quy	Director of BachMai hospital
2/ Dr. Tran Thi Thinh	Vice-Director of BachMai hospital
3/ PhD. Nguyen Chi Phi	Vice-Director of BachMai hospital
4/ Prof. Tran Van Chat	Chief of General planning Department
5/ Dr. Nguyen Thi Nga	Chief of DOHA
6/ Dr. Tran Thuy Hanh	Chief of Pesonnel Department
7/ Eng. Do Trong Tai	Chief of Administrative Department
8/ Eng. Nguyen Ngoc Hien	Chief of Finance Department
9/ Eng. Bui Xuan Vinh	Chief of Medical material and equipment Dep.
10/ Nur. Ngo Thi Ngoan	Chief of Nursing Department
11/ Dr. Tong Khac Quy	Chief of Obstetric and gynecology Department
12/ Dr. Bui Ngoc Thu	Chief of General examination
13/ Prof. Vu Van Dinh	Chief of ICU
15/ Dr. Nguyen Quoc Tuan	Vice-chief of General planning Department
16/ Dr. Nguyen Ba Kinh	Director of Hai Ba Trung hospital
17/ Prof. Hoang Ky	Chief of Imaging dignostic Centre
18/Dr. Tran Huu Vinh	Staff of Surgery Department
19/ Dr. Do Khanh Huong	Staff of General planning Department
20/ BA. Nguyen Thi Huong	Staff of General planning Department
21 Tran Van Phu	Staff of General planning Department

LIST OF THE SECOND WORKSHOP

1/ Prof. Tran Quy	Director of BachMai hospital
2/ Dr. Tran Thi Thinh	Vice-Director of BachMai hospital
3/ PhD. Nguyen Chi Phi	Vice-Director of BachMai hospital
4/ Prof. Tran Van Chat	Chief of General planning Department
5/ Dr. Nguyen Thi Nga	Chief of DOHA
6/ Dr. Tran Thuy Hanh	Chief of Pesonnel Department
7/ Eng. Do Trong Tai	Chief of Administrative Department
8/ Eng. Nguyen Ngoc Hien	Chief of Finance Department
9/ Eng. Bui Xuan Vinh	Chief of Medical material and equipment
10/ Nur. Ngo Thi Ngoan	Chief of Nursing Department
11/ Dr. Tong Khac Quy	Chief of Obstetric and gynecology Department
12/ Dr. Bui Ngoc Thu	Chief of General examination
13/ Prof. Vu Van Dinh	Chief of ICU
15/ Dr. Nguyen Quoc Tuan	Vice-chief of General planning Department
16/ Dr. Nguyen Ba Kinh	Director of Hai Ba Trung hospital
17/ Prof. Hoang Ky	Chief of Imaging dignostic centre
18/Dr. Tran Huu Vinh	Staff of Surgery Department
19/ Pha. Hoang Thanh Thuy	Vice-chief of Phamarcy Derpartment
20/ Dr. Nguyen Ngoc Tuong	Vice-dean of Nursing school
21/ Dr. Do Khanh Huong	Staff of General planning Department
22/ BA. Nguyen Thi Huong	Staff of General planning Department
23/ Tran Van Phu	Staff of General planning Department

LIST OF THE SIGNING MINUTE

- 1/ Dr. Trinh Bang Hop
Head of International cooperation department of Ministry of Health
- 2/ Prof. Tran Quy Director of BachMai hospital
- 3/ Dr. Tran Thi Thinh Vice-Director of BachMai hospital
- 4/ PhD. Nguyen Chi Phi Vice-Director of BachMai hospital
- 5/ Prof. Tran Van Chat Chief of General planning Department
- 6/ Dr. Nguyen Thi Nga Chief of DOHA
- 7/ Dr. Tran Thuy Hanh Chief of Pesonnel Department
- 8/ Eng. Do Trong Tai Chief of Administrative Department
- 9/ Nur. Ngo Thi Ngoan Chief of Nursing Department
- 10/ Dr. Nguyen Quoc Tuan Vice-chief of General planning Department
- 11/ Dr. Do Khanh Huong Staff of General planning Department
- 12/ BA. Nguyen Thi Huong Staff of General planning Department

(個別の打ち合わせの議事録)

3月18日(木) 8:30-9:30 ホテル内会議室 団内打ち合わせ

小原団員から17日までの経過報告

- ・ほぼ予定どおり、PCMの問題分析まで終わった。ただ、保健省のサポート、予算措置、保健省のどこをC/Pにするのかなどについては未確認。残りの期間で確認したい。
- ・分野はやはり病院管理を中心にやるということだが、院長の希望は、もう少し議論してから具体的なことを決めたい、ということのようである。
- ・情報管理については、(先方の体制がシステム化に十分対応できるようになっているかということあるいはハードに関しては予算的な面から)問題はありますがシステムを全然入れないというわけにはいかないのでは、ある程度は対応が必要と考えている。バックマイ病院の病院管理システム(HIS)の計画書の提出を要請している。

(以下ディスカッション)

小堀副団長からJICA地曳所長のコメントにあった二国間研修について、底上げをするためにはぜひ必要、とのコメントがあり、チョーライ病院のDr. Haiが研修で来日し議論した際にもチョーライのC/Pがバックマイに来て一緒に研修することが同時にフォローアップにもなるという話があったと報告された。

この国内での南北間での研修の構想について田中団長から、国内問題になるおそれもあるので我が方から指示をすることはできないが、そのように受け取られないかたちで提案できれば、というコメントがあった。

また目標設定/活動設定については柔軟に対応できるようにしておかないと逆に縛られるおそれもある、というのはそのとおりだが、あまりあいまいにしておくとかえって縛られることもあること、それよりもプロジェクト期間半ばで設定した指標等について見なおしができるようにすべき、との見解が示された。

原口団員から、PCMワークショップでは多くの患者が押し寄せてその対応に追われ、教育/研修に余力をさけない現実が強調された(バックマイ病院に来る患者を現在の3分の1に減らしたいと考えている)ことが報告され、小原団員からその教育/研修の対象である学生等は本件協力の対象として考えられてはいないようである旨の説明があった。

小堀副団長からチョーライ病院の協力ではレベルアップし成功をおさめたが、それがかえって(チョーライ病院にまで来なくても他で受診すれば十分な程度の症状の人々を含め)患者を集めてしまい、忙しくなって地域医療に携わる時間がない、という結果になったことが指摘され、この教訓をバックマイにはぜひ生かすべきである(もちろん正面きってそういうことを先方に言えないにしても)との意見が述べられた。

田中局長の、指標に関してはどうなっているのか(「サービスが良くなる」というだけでは感覚的にすぎる)、との質問に対し、小原団員から指標についてはデータを先方から入手しアップデート中、との回答があった。

3月18日(木) 10:00-10:30 JICA地曳所長表敬 JICA事務所

小原団員から別添経過報告書に基づき報告。

所長から短期間で地域医療までカバーすることは可能なのか、絞っていかないと5年で達成できない結果になるおそれがあるとのコメントがあった。

団長から、ハノイ市内の病院との連携が必要と考えている、との見解が示された。また次の3点に留意し

つつ調査を行い、先方との間に共通認識を形成したいとの発言があった。

1. 焦点を絞りにくい。医療という分野はその性質上「青天井」なのでどこまで持っていくかを見極める必要がある。
2. 日本に比べかなり基本的なところで援助が必要とされている。
3. チョーライの経験を生かすべきである。

小原団員からバックマイ病院自身が基本的なことについての協力を要望している（我が方のスキーム、事情を承知）点に関し補足説明があった。

大久保所員から、バックマイ病院には1994年に無償でハノイ市内の病院の基本的な機材整備計画（18億）を実施したときに、2億円相当の機材を供与しており、当時やはり供与の対象となったハイパーチュン病院に無償フォローアップで1～3千万円のスペアパーツ等を供与予定である旨の情報が報告された。

小堀副院長からハノイ医科大学が将来はヴィエト・ドク病院との関係をやめて教育・研修をバックマイ病院だけにするという計画は現実のものであるらしいことに関しあらためてコメントがあった。

最後に地曳所長から高額機材の活用について批判があり、一定の金額以上の機材は供与しないと動きがあるが、少なくともヴィエトナムでは十分に活用されており、また必要でもあるということを示したいと考えている（確かに以前は機材までゼネコンが選んでいるというケースもあったもよう）、とのコメントがあり、さらに無償では供与予定にないがぜひ必要と判断されたものをプロ技の供与機材に入れるような配慮をするよう依頼があった。

3月18日（木） 10時30分 チョーライ病院長との面会 JICA事務所内会議室

最初に秋山チーフアドバイザーから調査団来訪の機会を捉えチョーライ病院プロジェクトのフォローアップ、特に二国間研修についてどうすれば効果的な協力となるかについて話したい、との説明があった。バックマイにチョーライの経験を生かすという意味でもどうすればよりよいかたちになるかについて話したいとの意向が述べられた。

これに対し小堀副団長から、バックマイと無理に結びつけるのではなく、どの部分を一緒にできるか、できないかということ判断すればいい、との発言があった。

また、田中団長から調査団としてコメントをする立場にないので、話をうかがうだけとする旨が述べられた。

説明では、最初に3年プラス延長期間で計4年間の協力の結果、]かなりの成果をあげることができた（特に1年目）こと、したがってフォローアップを行うことによりさらに大きな成果が期待できるとの見解が示された。また、現実に即し必要に応じてという小堀副団長の現実に即して、必要に応じフォローアップをすべきという意見には賛成するとコメントがあった上で、以下の3点がフォローアップの主眼である旨が述べられた。

1. 南部地域対象の研修コース開催
2. バックマイ病院から南部（チョーライ病院）での研修への参加と、バックマイ病院で行われる研修への南部からの参加
3. チョーライ病院から南部の他病院への普及

この中で、院長からフォローアップは必ずしもJICAベースの協力を意味せず、医療センターとの外科レジ

デントプログラムや日本の関係の大学（ex.長崎大学・米田先生）との交流も含まれるとの説明もあったが、小堀副団長からそれらには予算的な限界があるので、主眼として述べられた3点を実現するにはJICAベースでの支援が必要であろうとのコメントがあった（*ただしこの副団長のコメントは調査団の立場上先方に伝えてはいない）。

最後に、院長からもう少しのフォローアップで自力で運営管理が可能になることがあらためて強調された。

3月18日（木） 13時30分 バックマイ病院院長表敬 バックマイ病院内会議室

冒頭の団長からの挨拶の中で今次調査団の派遣によりプロジェクトに対する共通認識を形成しよりよいかたちで技術協力が実施されることを願っている旨述べられた。

これに対し院長から次のとおりコメントがあった。

今後長い時間をかけて準備が必要と感じている。ハードと組み合わせた援助により大きな効果が期待できるが、今回の調査団の派遣中短期間では基本的な問題点を導き出していただければそれがより確実になるものと考えている。看護管理は特に大変重要と考えており、また2次レベルの病院の改善にもぜひ協力していただきたい。

3月18日（木） 17時 宮原参事官表敬 在ハノイ日本国大使館

宮原参事官から、昨年9月の小原団員の短期専門家としての派遣の際に開かれたシンポジウムにも出席し本件を今後のヴェトナム国への医療協力の大きな柱として非常に重要視している旨のコメントがあった。またチョーライ病院では特に外科の技術レベルの向上に貢献し大きな成果を上げているが、バックマイ病院は内科が中心のと聞いており、ということは本プロジェクトでは内科に力を入れるということになるのか、との質問があった。

小堀副団長からハノイ医科大学の教育病院としては中心的存在と考えられており、したがって外科に対する協力も必要である旨の説明をしたところ、さらに（バックマイ病院の現状が内科中心であることを考えると）外科で優秀な人を投入してくれるのかどうかとの質問があった。

これについては小原団員から一定レベル以上の人材の投入がある見込みとの説明をした他、団長からいろいろな点について政府の政策を確認する必要がある、とにかく時間はかかると思うが5月頃の短期調査、実施協議調査団の派遣を経て1月頃にはプロジェクトを開始したいと考えており、ぜひ大使館のご支援をお願いしたい旨が述べられた。

The Project for Improvement of the Bach Mai Hospital Progress Construction Schedule

